



भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण  
AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA  
डिब्रुगढ़ हवाई अड्डा, डिब्रुगढ़  
DIBRUGARH AIRPORT, DIBRUGARH

संदर्भ संख्या/Ref.No. : AAI/DIB/ENGG (E)/CW-06/2020-21/634-94/5632

दिनांक/ Date: 05.01.2021  
Email/Registered Post

सेवा में,

To,

बोल्टास लिमिटेड,  
प्लॉट नो - 5, ब्लॉक - DP, सेक्टर - V  
कोलकाता, वेस्ट बंगाल - 700091

M/s Voltas Limited,  
Plot No. - 5, Block -DP, Sector -V,  
Kolkata, West Bengal - 700091

विषय : एयर कंडिशनिंग एंड वेंटिलेशन ड्यूरिंग Covid-19 एट डिब्रुगढ़ एयरपोर्ट. SH : प्रोविजिओन ऑफ UVGI सिस्टम इन AHUs. ।

Subject : Air Conditioning and Ventilation during Covid-19 at Dibrugarh Airport. SH: Provision of UVG system in AHUs.

सन्दर्भ/Reference : आपकी बिड/ Your Bid for Tender ID :- 2020\_AAI\_62257\_1 (Financial bid opening Dtd: 17.12.2020.

महोदय/Sir,

1. उल्लिखित कार्य हेतु आपकी ई निविदा के सम्बन्ध में, आपके द्वारा उद्धरित राशि कुल रु. 11,66,328/- (रुपये ग्यारह लाख छियासठ हजार तीन सौ अठ्ठाईस मात्र) (जी.एस.टी. के बिना), जो कि निविदा की औचिन्तिय मूल्य राशि रु. 24,04,800/- मात्र से 51.50% कम है, को अध्यक्ष, भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण की ओर से स्वीकृत किया जाता है।

Your E-tender for the above mentioned work is hereby accepted on behalf of the Chairman, Airports Authority of India at the item rates quoted by you totalling to Rs. 11,66,328/- (Rupees Eleven Lakhs Sixty Six Thousand Three Hundred and Twenty Eight Only) (Excluding GST) which is 51.50% below the Justified cost Rs. 24,04,800/- only.

2. उप महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत), डिब्रुगढ़ विमानपत्तन उपरोक्त कार्य के प्रभारी होंगे। आपने निवेदन है कि आप के अधिकृत प्रतिनिधि, जिन्हें आपकी ओर से ठेका करार पर हस्ताक्षर करने का अधिकार हो, को दिनांक: 18.01.2021 तक उप महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत), भा.वि.प्रा., डिब्रुगढ़ के कार्यालय में भेजकर करार पर हस्ताक्षर करने तथा करार की कार्यवाही पूर्ण करने का कष्ट करें। ठेका करार का निष्पादन एक सौ रूपए मूल्य के गैर अदालती स्टैम्प पेपर (असम) पर किया जाएगा तथा स्टैम्प पेपर का खर्च आपके द्वारा वहन किया जाएगा।

Dy. Gen. Manager (Engg.-Elect), AAI, Dibrugarh Airport shall be the Engineer-in-charge of the work. You are requested to depute your accredited representative, empowered to sign the contract agreement on your behalf to attend the office of the Dy. Gen. Manager (Engg.-Elect), AAI, Dibrugarh, by 18.01.2021 to sign and complete the agreement. The contract agreement shall be executed on a Non-Judicial Stamp Paper (Assam) of value Rs. 100/- and the cost of the same shall be borne by you.

3. ठेका कागजात की संविदा की सामान्य शर्तों के पृष्ठ - 16 की शर्त 1'अ' के अनुसार, आपकी संविदा के साथ जमा रु. 48,100/- (रुपये अड़तालीस हजार एक सौ मात्र) की वयाना राशि को प्रतिभूति जमा के कुछ भाग में तन्वील कर दिया गया है। कृपया इस पत्र के जारी होने के 10 दिनों के अन्दर प्रतिभूति जमा के रूप में रु. 68,533/- (रुपये: अड़सठ हजार पांच सौ तैंतीस मात्र) की राशि इस कार्यालय में जमा करा दें अन्यथा संविदा की सामान्य शर्तों के पृष्ठ संख्या 16 पर दी गई शर्त 1'अ' के अनुसार उक्त राशि आपके चालू बिल से काट ली जाएगी।

The earnest money amount of Rs. 48,100/- (Rupees Forty Eight Thousand and One Hundred Only) paid and received along with your tender will be treated and converted as part of security deposit

13

as per clause 1 A on page 16 of the General Condition of Contract of Tender document. Please deposit Rs. 68,533/- (Rupees Sixty Eight Thousand Five Hundred and Thirty Three Only) towards security deposit within 10 days from the date of issue of this letter, failing which, the same will be deducted from your running bills as per GCC Clause 1A on page 16 of the contract document.

4. आपसे अनुरोध है कि अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) अधिनियम 1970 और अनुबंध श्रम (विनियमन और उन्मूलन) केंद्रीय नियम 1971, बाल श्रम (निषेध और विनियमन) अधिनियम 1946, निर्माण कार्यकर्ताओं (रोजगार और सेवा की शर्तों का विनियमन) अधिनियम 1986, बिल्डिंग और अन्य निर्माण श्रमिक कल्याण केंद्र अधिनियम 1996, जैसा कि जीएमसी शर्त 19 पृष्ठ संख्या 49 में और केंद्रीय और राज्य सरकार के नियमों पर निर्दिष्ट है।

You are requested to comply with the provision of Contract labour (Regulation and Abolition) Act 1970 and contract labour (Regulation and Abolition) Central rules 1971 Child Labour (Prohibition & Regulation) Act 1986, Construction Workers (Regulation of Employment and Condition of Service) Act 1996, Building and other construction Workers Welfare Cess Act 1996 as specified in Clause 19 on page no 49 of GCC of tender and rules of Central and State Government.

5. आपको यह भी निर्देश दिया जाता है कि आप वरिष्ठ प्रबंधक (अभि.-विद्युत), भा.वि.प्रा., डिब्रूगढ़ से अविलम्ब संपर्क करें जो आपको कार्यस्थल सौंपने की व्यवस्था करेंगे।

You are directed to contact Sr. Manager (Engg-Elect), AAI, Dibrugarh immediately who will arrange to hand over the site to you.

6. कृपया यह भी भली भांति नोट कर लें कि निविदा के अनुसार कार्य निष्पादन हेतु अनुमत समय 02 (दो) माह है जो कि इस पत्र के जारी होने के दसवें दिन से गिना जाएगा।

Please note that the time allowed for carrying out the work shall be 02 (Two) Months, and same shall be reckoned from the 10<sup>th</sup> day after issue of this letter.

7. इस ठेके से सम्बंधित किसी भी प्रकार के पत्र व्यवहार की लिए उप महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, डिब्रूगढ़ विमानपत्तन, डिब्रूगढ़ - 786012 को संबोधित करेंगे।

Any further correspondence in connection with the contract should normally be addressed to the Dy. Gen. Manager (Engg.-Elect), Airports Authority of India, Dibrugarh Airport - 786012.

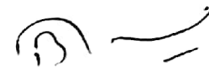
8. कृपया इस पत्र के प्राप्ति की सूचना दें तथा इसके साथ अनुलग्न अनुप्रति पर हस्ताक्षर करके टोकन के प्रतिग्रहण के रूप में अधोहस्ताक्षरी को वापस भेज दें।

Please acknowledge the receipt and return the duplicate copy of this letter enclosed herewith after signing it to the undersigned as a token of acceptance.

शुक्रवाद / Thanking you,

संलग्न: Item Rate BOQ. (Page-1)

भवदीय / Yours faithfully,



(रामजी अवस्थी) / (Ramjee Awasthi)  
उप महा प्रबंधक (अभि.-विद्युत) / Dy. Gen. Manager (Engg.- Elect.)  
कृते तथा की ओर से अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. / For and on behalf of Chairman, AAI  
भा.वि.प्रा. डिब्रूगढ़ विमानपत्तन / AAI, Dibrugarh Airport

Signature Not Verified

Digitally signed by BIJENDRA SINGH MEENA

Date: 2021.03.25 11:19:00 IST

Location: eProcurement System for Central PSUs

Scanned with CamScanner